RÈGLEMENT
DU MINISTÈRE DU CLIMAT ET DE L'ENVIRONNEMENT¹⁾
du ... 2024
relatif aux exigences de qualité pour les carburants liquides^{2), 3)}

En vertu de l'article 3, paragraphe 2, point 1) de la loi du 25 août 2006 sur le système de surveillance et de contrôle de la qualité des carburants (Journal des lois 2023, textes 846 et 1681), par la présente il est décrété ce qui suit:

Article premier. Spécifications de qualité pour les carburants liquides:

- 1) l'essence ayant une teneur maximale en oxygène allant jusqu'à 3,7 % (m/m), relevant des codes NC 2710 12 45 et 2710 12 49 et utilisée notamment dans les véhicules et les bateaux de plaisance équipés de moteurs à allumage commandé, est définie à l'annexe 1 du règlement;
- 2) l'essence dont la quantité maximale d'oxygène peut atteindre 2,7 % (m/m), relevant des codes NC 2710 12 45 et 2710 12 49 et utilisée notamment dans les véhicules et les bateaux de plaisance équipés de moteurs à allumage commandé, est définie à l'annexe 2 du règlement;

¹)Le ministre du climat et de l'environnement dirige les services gouvernementaux de l'énergie et du climat conformément à l'article 1, paragraphe 2, points 1) et 2), du règlement du Premier ministre du 19 décembre 2023 concernant le champ d'activités détaillé du ministre du climat et de l'environnement (Journal des lois, texte 2726).

²)Le présent règlement met en œuvre la directive 98/70/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 1998 concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 93/12/CEE du Conseil (JO UE L 350 du 28.12.1998, p. 58 — Édition spéciale en polonais, chapitre 13, vol. 23, p. 182, JO UE L 287 du 14.11.2000, p. 46 — Édition spéciale en polonais, chapitre 13, volume 26, p. 65, JO UE L 76 du 22.3.2003, p. 10 — Édition spéciale en polonais, chapitre 13, vol. 31, p. 160, JO UE L 284 du 31.10.2003, p. 1 — Édition spéciale en polonais, chapitre 1, volume 4, p. 447, JO UE L 140 du 5.6.2009, p. 88, JO UE L 147 du 2.6.2011, p. 15, JO UE L 170 du 11.6.2014, p. 62, JO UE L 116 du 7.5.2015, p. 25, JO UE L 239 du 15.9.2015, p. 1, JO UE L 328 du 21.12.2018, p. 1, JO UE L 261 du 14.10.2019, p. 100, JO UE L 2023/2413 du 31.10.2023 et JO UE L 90085 du 7.2.2024).

³)Le présent règlement a été notifié à la Commission européenne le 2024 sous le numéro 2024/.... PL, conformément à l'article 4 du règlement du Conseil des ministres du 23 décembre 2002 relatif au fonctionnement du système national de notification des normes et des actes juridiques (Journal des lois, texte 2039; et de 2004, texte 597) mettant en œuvre la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information (JO UE L 241 du 17.9.2015, p. 1).

- 3) le carburant diesel, relevant des codes NC 2710 19 43 et 2710 20 11 et utilisé notamment dans les véhicules, y compris les tracteurs agricoles, les engins mobiles non routiers et les bateaux de plaisance, équipés de véhicules à allumage par compression, est défini à l'annexe 3 du règlement.

Article 2. Le présent règlement entrera en vigueur quatorze jours après sa publication.⁴⁾

**MINISTRE DU CLIMAT
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

⁴)Le présent règlement a été précédé du règlement du ministre de l'économie du 15 octobre 2015 relatif aux exigences de qualité applicables aux carburants liquides (Journal des lois 2023, texte 1314) qui, conformément à l'article 32 de la loi du 11 février 2016 modifiant la loi sur les services administratifs et certaines autres lois (Journal des lois, textes 266 et 1592), expire à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

EXIGENCES DE QUALITÉ POUR L'ESSENCE DONT LA TENEUR MAXIMALE EN OXYGÈNE NE DÉPASSE PAS 3,7 % (M/M), RELEVANT DES CODES NC 2710 12 45 ET 2710 12 49, UTILISÉE EN PARTICULIER DANS LES VÉHICULES ET LES ARMES DE LOISIRS ÉQUIPÉS DE MOTEURS À ALLUMAGE POSITIF¹⁾

N°	Paramètre	Unité	Plage de référence ²⁾	
			minimum	maximum
1	Indice d'octane de recherche, RON): ³⁾			
	- essence sans plomb 95		95,0	—
	- essence sans plomb 98		98,0	—
2	Indice d'octane de recherche, MON): ³⁾			
	- essence sans plomb 95		85,0	—
	- essence sans plomb 98		88,0	—
3	Teneur en plomb	mg/l	—	5,0
4	Densité (à une température de 15 °C)	kg/m ³	720,0	775,0
5	Teneur en soufre	mg/kg	—	10,0
6	Teneur en manganèse	mg/l	—	2,0
7	Stabilité oxydante	min.	360	—
8	Teneur en résine présente (après lavage au solvant)	mg/100 ml	—	5
9	Méthode d'essai pour la corrosion de la plaque de cuivre (3h à une température de 50 °C)	classe	Classe 1	
10	Aspect		lumineux et transparent	
11	Teneur en hydrocarbures du type suivant:			
	- oléfines	% (V/V)	—	18,0

	- arômes	% (V/V)	—			35,0		
12	Teneur en benzène	% v/v	—			1,00		
13	Teneur en oxygène	% (m/m)	—			3,7		
14	Teneur en composés d'oxygène:							
	- méthanol, stabilisateur à ajouter	% (V/V)	—			3,0		
	- éthanol, stabilisateur peut être nécessaire	% (V/V)	—			10,0		
	- alcool isopropylique	% (V/V)	—			12,0		
	- alcool tert-butyle	% (V/V)	—			15,0		
	- alcool isobutylique	% (V/V)	—			15,0		
	- éthers (avec 5 atomes de carbone ou plus)	% (V/V)	—			22,0		
	- autres composés oxygénés ⁴⁾	% (V/V)	—			15,0		
15	Pression de vapeur (VP) (méthode DVPE)	kPa	45,0 ⁵⁾	45,0 ⁶⁾	60,0 ⁷⁾	60,0 ⁵⁾	90,0 ⁶⁾	90,0 ⁷⁾
16	Distillation:							
	- pourcentage évaporé jusqu'à la température de 70 °C, E70	% (V/V)	22,0 ⁵⁾	22,0 ⁶⁾	24,0 ⁷⁾	50,0 ⁵⁾	52,0 ⁶⁾	52,0 ⁷⁾
	- pourcentage évaporé jusqu'à la température de 100 °C, E100	% (V/V)	46,0			72,0		
	- pourcentage évaporé jusqu'à la température de 150 °C, E150	% (V/V)	75,0			—		
17	— température de fin de distillation	°C	—			210		
18	— résidus après distillation	% v/v	—			2		
19	Indice de volatilité, VLI (VLI = 10 DVPE + 7 E70)		—			1164 ⁶⁾		

-
- 1) Développé sur la base de la norme PN EN 228+A1:2017-06 Carburants pour automobiles - Essence sans plomb - Exigences et méthodes d'essai
 - 2) Les valeurs mentionnées dans la spécification sont des valeurs réelles Lors de la détermination de leurs valeurs limites, les conditions de la norme PN EN ISO 4259-1 ont été prises en compte, selon lesquelles une différence minimale de 2R au-dessus de zéro a été prise en compte lors de la détermination de la valeur minimale (où R est la reproductibilité). Les résultats des mesures individuelles doivent être interprétés conformément aux critères de la norme PN EN ISO 4259-2.
 - 3) Les valeurs finales du RON et du MON sont calculées en soustrayant le facteur de correction $k = 0,2$ du résultat des marquages MON et RON par la méthode appropriée.
 - 4) Autres alcools d'un groupe hydroxyle et éthers dont la température d'ébullition finale n'excède pas 210 °C.
 - 5) Pour la période estivale du 1^{er} mai au 30 septembre.
 - 6) Pour la période de transition du 1^{er} mars au 30 avril et du 1^{er} octobre au 31 octobre.
 - 7) Pour la période hivernale du 1^{er} novembre à fin février.

EXIGENCES DE QUALITÉ POUR L'ESSENCE DONT LA TENEUR MAXIMALE EN OXYGÈNE NE DÉPASSE PAS 2,7 % (M/M) RELEVANT DES CODES CN 2710 12 45 ET 2710 12 49, UTILISÉE EN PARTICULIER DANS LES VÉHICULES ET LES ARMES DE LOISIRS ÉQUIPÉS DE MOTEURS À ALLUMAGE POSITIF¹⁾

N°	Paramètre	Unité	Plage de référence ²⁾	
			minimum	maximum
1	Indice d'octane de recherche, RON: ³⁾			
	- essence sans plomb 95		95,0	—
	- essence sans plomb 98		98,0	—
2	Indice d'octane de recherche, MON: ³⁾			
	- essence sans plomb 95		85,0	—
	- essence sans plomb 98		88,0	—
3	Teneur en plomb	mg/l	—	5,0
4	Densité (à une température de 15 °C)	kg/m ³	720,0	775,0
5	Teneur en soufre	mg/kg	—	10,0
6	Teneur en manganèse	mg/l	—	2,0
7	Stabilité oxydante	min.	360	—
8	Teneur en résine présente (après lavage au solvant)	mg/100 ml	—	5
9	Méthode d'essai pour la corrosion de la plaque de cuivre (3h à la température de 50 °C)	classe	Classe 1	
10	Aspect		lumineux et transparent	
11	Teneur en hydrocarbures du type suivant:			
	- oléfines	% (V/V)	—	18,0
	- arômes	% (V/V)	—	35,0

12	Teneur en benzène	% v/v	—			1,00		
13	Teneur en oxygène	% (m/m)	—			2,7		
14	Teneur en composés d'oxygène:							
	- méthanol, stabilisateur à ajouter	% (V/V)	—			3,0		
	- éthanol, stabilisateur peut être nécessaire	% (V/V)	—			5,0		
	- alcool isopropylique	% (V/V)				Teneur en volume du produit composant limitée par une teneur maximale en oxygène de 2,7 % (m/m)		
	- alcool tert-butyle	% (V/V)						
	- alcool isobutylique	% (V/V)						
	- éthers (avec 5 atomes de carbone ou plus)	% (V/V)						
- autres composés oxygénés ⁴⁾	% (V/V)							
15	Pression de vapeur (VP) (méthode DVPE)	kPa	45,0 ⁵⁾	45,0 ⁶⁾	60,0 ⁷⁾	60,0 ⁵⁾	90,0 ⁶⁾	90,0 ⁷⁾
16	Distillation:							
	- pourcentage évaporé jusqu'à la température de 70 °C, E70	% (V/V)	20,0 ⁵⁾	20,0 ⁶⁾	22,0 ⁷⁾	48,0 ⁵⁾	50,0 ⁶⁾	50,0 ⁷⁾
	- pourcentage évaporé jusqu'à la température de 100 °C, E100	% (V/V)	46,0			71,0		
	- pourcentage évaporé jusqu'à la température de 150 °C, E150	% (V/V)	75,0			—		
17	— température de fin de distillation	°C	—			210		
18	— résidus après distillation	% v/v	—			2		
19	Indice de volatilité, VLI (VLI = 10 DVPE + 7 E70)		—			1150 ⁶⁾		

-
- 1) Développé sur la base de PN EN 228+A1:2017-06 Carburants pour automobiles - Essence sans plomb - Exigences et méthodes d'essai
 - 2) Les valeurs mentionnées dans la spécification sont des valeurs réelles. Lors de la détermination de leurs valeurs limites, les conditions de la norme PN EN ISO 4259-1 ont été prises en compte, selon lesquelles une différence minimale de 2R au-dessus de zéro a été prise en compte lors de la détermination de la valeur minimale (où R est la reproductibilité). Les résultats des mesures individuelles doivent être interprétés conformément aux critères de la norme PN EN ISO 4259-2.
 - 3) Les valeurs finales du RON et du MON sont calculées en soustrayant le facteur de correction $k = 0,2$ du résultat des marquages MON et RON par la méthode appropriée.
 - 4) Autres alcools d'un groupe hydroxyle et éthers dont la température d'ébullition finale n'excède pas 210 °C.
 - 5) Pour la période estivale du 1^{er} mai au 30 septembre.
 - 6) Pour la période de transition du 1^{er} mars au 30 avril et du 1^{er} octobre au 31 octobre.
 - 7) Pour la période hivernale du 1^{er} novembre à fin février.

EXIGENCES DE QUALITÉ APPLICABLES AUX CARBURANTS DIESEL RELEVANT
DES CODES NC 2710 19 43 ET 2710 20 11 UTILISÉS NOTAMMENT DANS LES
VÉHICULES, Y COMPRIS LES TRACTEURS AGRICOLES, LES ENGINS MOBILES
NON ROUTIERS ET LES BATEAUX DE PLAISANCE ÉQUIPÉS DE MOTEURS À
ALLUMAGE PAR COMPRESSION¹⁾

N°	Paramètre	Unité	Diesel «standard»		Diesel avec des «propriétés améliorées à basse température»	
			plage de référence ²⁾		plage de référence ²⁾	
			minimum	maximum	minimum	maximum
1	Valeur du cétane		51,0	—	51,0	—
2	Indice de cétane		46,0	—	46,0	—
3	Densité à une température de 15 °C	kg/m ³	820,0 ³⁾	845,0	800,0	840,0
			815,0 ^{4), 5)}			
4	Teneur en hydrocarbures aromatiques polycycliques	% (m/m)	—	8,0	—	8,0
5	Teneur en soufre	mg/kg	—	10,0	—	10,0
6	Teneur en manganèse	mg/l	—	2,0	—	2,0
7	Point éclair	°C	supérieur à 55,0	—	supérieur à 55,0	—
8	Résidus de carbone ⁶⁾ (avec 10 % de résidus de distillation)	% (m/m)	—	0,30	—	0,30
9	Teneur en cendres	% (m/m)	—	0,010	—	0,010
10	Teneur en eau	% (m/m)	—	0,020	—	0,020
11	Contenu en matière de pollution	mg/kg	—	24	—	24

12	Méthode d'essai pour la corrosion du cuivre (3h à une température de 50 °C)	classe	Classe 1			Classe 1	
13	Teneur en esters méthyliques d'acides gras (EMAG)	% (V/V)	—	7,0	—	7,0	
14	Stabilité oxydative ⁷⁾	g/m ³	—	25	—	25	
15	Stabilité oxydative pour le diesel contenant plus de 2,0 % (V/V) EMAG ⁷⁾	h	20,0 ou	—	20,0 ou	—	
		min.	60,0	—	60,0	—	
16	Lubrlicité, diamètre d'usure (WSD) à 60 °C	M	—	460	—	460	
17	Viscosité à une température de 40 °C	mm ² /s	2,000	4,500	1,500	4,000	
18	Composition fractionnée: ⁸⁾						
	— distillé jusqu'à la température de 250 °C	% (V/V)	—	< 65	—	—	
	— distillé jusqu'à la température de 350 °C	% (V/V)	85	—	—	—	
	95 % (V/V) distillés jusqu'à la température de	°C	—	360,0	—	—	
	— distillé jusqu'à la température de 180 °C	% (V/V)	—	—	—	10,0	
	— distillé jusqu'à la température de 340 °C	% (V/V)	—	—	95,0	—	
19	Température limite de filtrabilité	°C	—	0 ³⁾ -10 ⁴⁾ -20 ⁵⁾	—	-32	
20	Point nuageux	°C	—	—	—	-22	

- 1) Développé sur la base de PN EN 590:2022-08 Carburants pour automobiles - Carburants pour moteur diesel (gazole) - Exigences et méthodes d'essai
- 2) Les valeurs mentionnées dans la spécification sont des valeurs réelles. Lors de la détermination de leurs valeurs limites, les conditions de la norme PN EN ISO 4259-1 ont été prises en compte, selon lesquelles une différence minimale de 2R au-dessus de zéro a été prise en compte lors de la détermination de la valeur minimale (où R est la reproductibilité). Les résultats des mesures individuelles doivent être interprétés conformément aux critères de la norme PN EN ISO 4259-2.
- 3) Pour la période estivale allant du 16 avril au 30 septembre.
- 4) Pour la période de transition s'étendant du 1^{er} mars au 15 avril et du 1^{er} octobre au 15 novembre.
- 5) Pour la période hivernale du 16 novembre à fin février.
- 6) La valeur limite de résidus de carbone est définie pour le produit avant l'inclusion d'un additif assurant un nombre plus élevé de cétones, à condition qu'il soit utilisé. Si le carburant commercial final dépasse la valeur limite, la présence d'additifs contenant des nitrates doit être vérifiée conformément à la norme PN EN ISO 13759. Si l'existence d'un additif assurant un nombre plus élevé de cétones est notée, la valeur limite de résidus de carbone n'est pas contraignante. L'utilisation d'additifs ne dispense pas le producteur de carburant de la nécessité de maintenir la valeur maximale requise de 0,30 % (m/m) de résidus de carbone avant l'inclusion des additifs.
- 7) L'exigence de stabilité oxydative selon la norme PN EN ISO 12205 s'applique au diesel quelle que soit la teneur en EMAG. Pour le carburant diesel contenant plus de 2,0 % (V/V) de FAME, une exigence supplémentaire d'essai de stabilité oxydative spécifiée dans PN EN 15751 ou PN EN 16091 est requise. Dans les cas discutables, PN EN 15751 doit être utilisée.
- 8) Les exigences applicables aux volumes de distillat jusqu'à 250 °C et jusqu'à 350 °C pour les carburants diesel sont conformes au tarif douanier commun de l'Union.